SONY

3-229-894-**31** (1)

FM/MW/LW Cassette Car Stereo

Installation/Connections

Instalace/Zapojení

Instalacja/Podłączenia

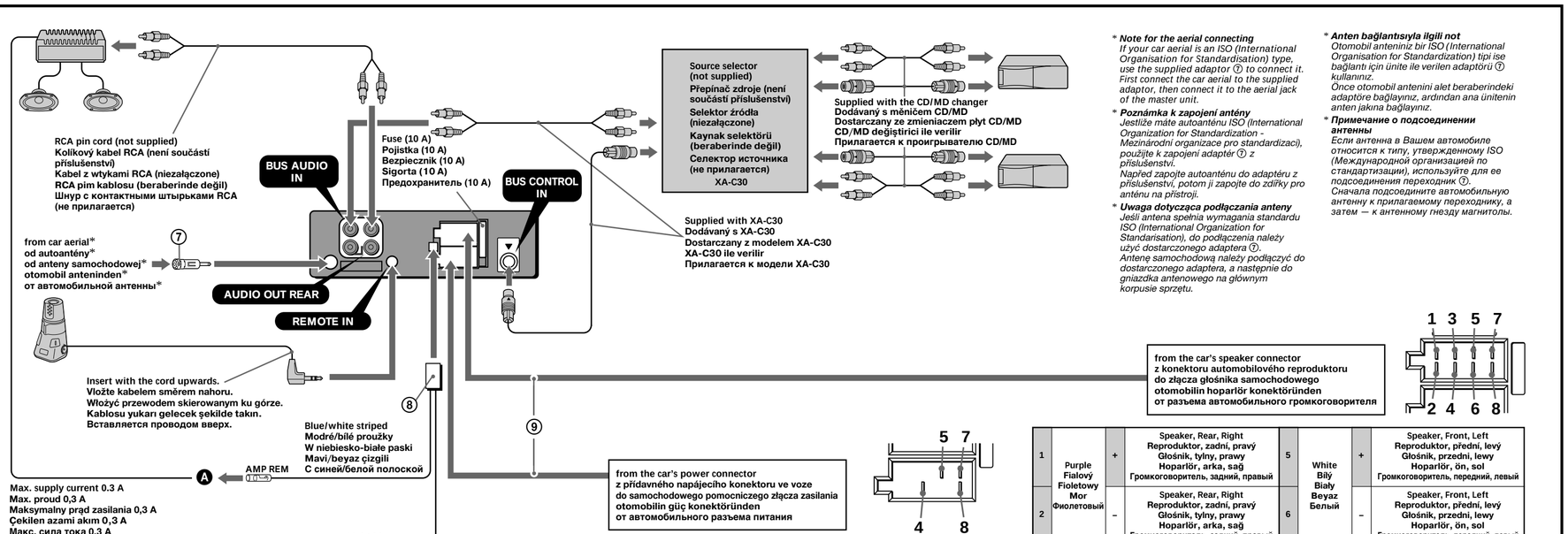
Kurma/Bağlantılar

Установка/Подсоединение

XR-CA800

Sony Corporation © 2001 Printed in Thailand

3



* ***Note for the aerial connecting***
If your car aerial is an ISO (International Organisation for Standardisation) type, use the supplied adaptor ⑦ to connect it. First connect the car aerial to the supplied adaptor, then connect it to the aerial jack of the master unit.

* ***Poznámka k zapojení antény***
Jestliže máte autoanténu ISO (International Organization for Standardization - Mezinárodní organizace pro standardizaci), použijte k zapojení adaptér ⑦ z příslušenství.
Napřed zapojte autoanténu do adaptéru z příslušenství, potom ji zapojte do zdířky pro anténu na přístroji.

* ***Uwaga dotycząca podłączania anteny***
Jeśli antena spełnia wymagania standardu ISO (International Organization for Standarisation), do podłączenia należy użyć dostarczonego adaptera ⑦.
Antenę samochodową należy podłączyć do dostarczonego adaptera, a następnie do gniazdka antenowego na głównym korpusie sprzętu.

* ***Anten bağlantısıyla ilgili not***
Otomobil anteniniz bir ISO (International Organisation for Standardization) tipi ise bağlantı için ünite ile verilen adaptörü ⑦ kullanınız.
Önce otomobil antenini alet beraberindeki adaptöre bağlayınız, ardından ana ünitenin anten jakına bağlayınız.

* ***Примечание о подсоединении антенны***
Если антенна в Вашем автомобиле относится к типу, утвержденному ISO (Международной организацией по стандартизации), используйте для ее подсоединения переходник ⑦.
Сначала подсоедините автомобильную антенну к прилагаемому переходнику, а затем — к антенному гнезду магнитолы.

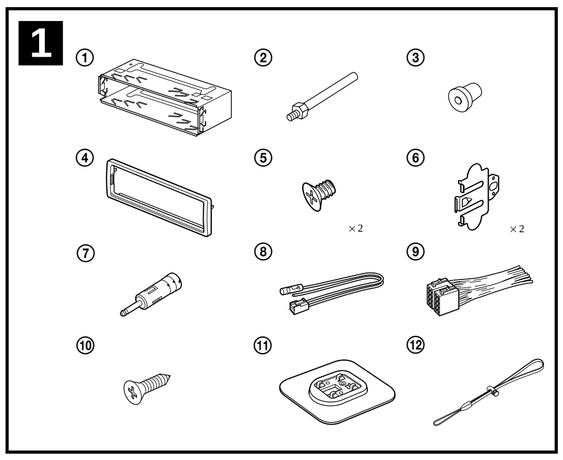
4	Yellow / Žlutý / Żółty / Sarı / Желтый	continuous power supply / nepřerušovaný zdroj proudu / zasilanie ciągłe / kesintisiz güç kaynağı / непрерывное поступление питания	7	Red / Červený / Czerwony / Kırmızı / Красный	switched power supply / přepínatelný zdroj proudu / zasilanie komutowane / anahtarlı güç kaynağı / включенное питание
5	Blue / Modrý / Niebieski / Mavi / Голубой	power aerial control / ovládání elektrické antény / sterowanie anteną / anten kontrolü / антенная электрика	8	Black / Černý / Czarny / Siyah / Черный	earth / uzemnění / uziemienie / toprak / земля

Positions 1, 2, 3 and 6 do not have pins.
Pozice 1, 2, 3 a 6 nemají kolíky.
Pozycje 1, 2, 3 oraz 6 nie posiadają styków.
1, 2, 3, ve 6 pozisyonlarında pim yoktur.
Позиции 1, 2, 3 и 6 не имеют контактных штырьков.

1	Purple / Fialový / Fioletowy / Mor / Фиолетовый	+	Speaker, Rear, Right / Reproduktor, zadní, pravý / Głośnik, tylny, prawy / Hoparlör, arka, sağ / Громкоговоритель, задний, правый	5	White / Bílý / Biały / Beyaz / Белый	+	Speaker, Front, Left / Reproduktor, přední, levý / Głośnik, przedni, lewy / Hoparlör, ön, sol / Громкоговоритель, передний, левый
2		–	Speaker, Rear, Right / Reproduktor, zadní, pravý / Głośnik, tylny, prawy / Hoparlör, arka, sağ / Громкоговоритель, задний, правый	6		–	Speaker, Front, Left / Reproduktor, přední, levý / Głośnik, przedni, lewy / Hoparlör, ön, sol / Громкоговоритель, передний, левый
3	Grey / Šedý / Szary / Gri / Серый	+	Speaker, Front, Right / Reproduktor, přední, pravý / Głośnik, przedni, prawy / Hoparlör, ön, sağ / Громкоговоритель, передний, правый	7	Green / Zelený / Zielony / Yeşil / Зеленый	+	Speaker, Rear, Left / Reproduktor, zadní, levý / Głośnik, tylny, lewy / Hoparlör, arka, sol / Громкоговоритель, задний, левый
4		–	Speaker, Front, Right / Reproduktor, přední, pravý / Głośnik, przedni, prawy / Hoparlör, ön, sağ / Громкоговоритель, передний, правый	8		–	Speaker, Rear, Left / Reproduktor, zadní, levý / Głośnik, tylny, lewy / Hoparlör, arka, sol / Громкоговоритель, задний, левый

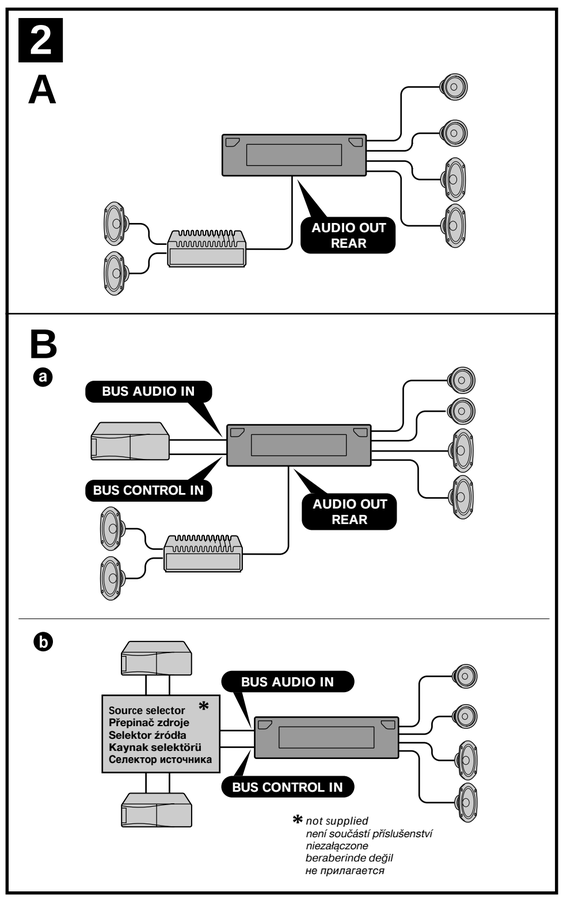
Negative polarity positions 2, 4, 6, and 8 have striped cords.
Pozice s negativní polaritou 2, 4, 6, a 8 mají proužkované kabely.
Przewody polaryzacji ujemnej 2, 4, 6, oraz 8 oznaczono prążkami.
2, 4, 6, ve 8 negatif kutup pozisyonlarının kabloları çizgilidir.
Позиции отрицательной полярности 2, 4, 6 и 8 имеют провода с полосками.

1



Equipment used in illustrations (not supplied)
Vybavení použité pro ilustrace (není součástí příslušenství)
Wyposażenie wykorzystane w celach ilustracyjnych (niezałączone)
Resimlerde kullanılan cihazlar (beraberinde değil)
Аппаратура, фигурирующая в иллюстрациях (не прилагается)

2



Cautions

- This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
- Do not get the wires under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- If the power connector of your car does not match the connector on the unit, use the power connecting cord ⑨.
- Connect the power connecting cord ⑨ to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
- **Run all earth wires to a common earth point.**
- Be sure to insulate any loose unconnected wires with electrical tape for safety.

Notes on the power supply cord (yellow)
- When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
- When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

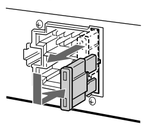
Power connection

Power connectors may vary depending on the car. Check your car's power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are two basic types. You may need to switch the positions of the jump connector. Before connecting the unit to the car's power supply, be sure to match the position of the jump connector to the car's pin order. If the power connector of your car does not match the connector on the unit, use the power connecting cord ⑨. If you have any questions or problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

WARNING

Shifting the fuse

Check the pin position of the power connector of the car with the table on the below. If positions 4 and 7 are reversed, remove the fuse and shift it to the lower position as shown in the illustration.

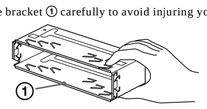


Parts list (1)

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

Caution

Handle the bracket ① carefully to avoid injuring your fingers.



Connection example (2)

Notes **(2-A,-B-❸)**
- *Be sure to connect the earth cord before connecting the amplifier.*
- *If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.*

Tip **(2-B-❹)**
For connecting two or more changers, the source selector XA-C30 (optional) is necessary.

Connection diagram (3)

Ⓐ To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier
This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.

Ⓑ To the interface cable of a car telephone

Warning

If you have a power aerial without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting cord ⑨ may damage the aerial.

Notes on the control leads
- *The power aerial control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner or when you activate the ATA (Automatic Tuner Activation), AF (Alternative Frequency) or the TA (Traffic Announcement) function.*
- *When your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear/side glass, connect the power aerial control lead (blue) or the accessory power input lead (red) to the power terminal of the existing aerial booster. For details, consult your dealer.*
- *A power aerial without a relay box cannot be used with this unit.*

Memory hold connection
When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection
- *Before connecting the speakers, turn the unit off.*
- *Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.*
- *Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.*
- *Do not attempt to connect the speakers in parallel.*
- *Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.*

Pozor

- Tento přístroj je konstruován výhradně pro stejnosměrný proud 12 V z negativní uzemnění.
- Vodiče by se neměly dostat do kontaktu se šroubovákem ani s pohybujícími se díly (např. do kolejnic sedadel).
- Než provedete připojení, vypněte zapalování, aby nedošlo ke zkratu.
- Pokud napájecí konektor ve vašem voze neodpovídá napájecímu konektoru na přístroji, použijte propojovací napájecí kabel ⑨.
- Před připojením na pomocné napájecí konektory zapojte napájecí kabel ⑨ do přístroje a do reproduktorů.
- **Všechny dráty pro uzemnění zapojte do společného bodu.**
- Nezapomeňte všechny volné nezapojené vodiče z bezpečnostních důvodů zaizolovat páskou.

Poznámky týkající se napájecího kabelu (žlutý)
- Při zapojování tohoto přístroje v kombinaci s dalšími stereofonními komponentami musí být proud v obvodu automobilu vyšší než součet hodnot pojistek jednotlivých komponent.
- Není-li k dispozici obvod s dostatečnou kapacitou, připojte přístroj přímo k baterii.

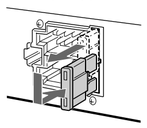
Zapojení proudu

Konektory pro zapojení proudu mohou být u různých aut různé. Ve schématu elektrických obvodů k vašemu autu se přesvědčte, jsou-li konektory správné. Existují dva základní druhy. Může se stát, že budete muset přepnout polohu nastavitelného konektoru. Než zapojíte přístroj na zdroj proudu v autě, přesvědčte se, zda poloha nastavitelného konektoru odpovídá pořadí kolíků v autě. Pokud napájecí konektor ve vašem voze neodpovídá napájecímu konektoru na přístroji, použijte propojovací napájecí kabel ⑨. Jestliže máte další otázky nebo jestliže se vyskytnou problémy v souvislosti s tímto přístrojem, které nejsou popsány v tomto návodu, obraťte se na vaši autodílnu.

UPOZORNĚNÍ

Posunutí pojistky

Porovnejte polohu kolíků zástrčky na přívod proudu ve vašem autě s tabulkou níže. Jestliže jsou pozice 4 a 7 obrácené, vyjměte pojistku a posuňte ji do nižší polohy podle ilustrace.

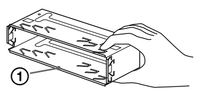


Seznam součástí (1)

Čísla v seznamu odpovídají číslům v návodu.

Upozornění

S konzolou ① zacházejte opatrně, abyste si přitom neporanili prsty.



Příklad zapojení (2)

Poznámky **(2-A, B-❸)**
- *Dbejte na to, abyste napřed zapojili kabel pro uzemnění, než zapojíte zesilovač.*
- *Připojíte-li přídavný zesilovač a nepoužijete vestavěný zesilovač, nebude zvukový signál aktivován.*

Tip **(2-B- ❹)**
Pro zapojení dvou nebo více měničů je zapotřebí přepínač zdroje XA-C30 (možno dokoupit).

Schéma zapojení (3)

Ⓐ Zdířka AMP REMOTE IN přídavného zesilovače
Toto zapojení je určeno pouze pro zesilovače. Zapojením jiného zařízení může dojít k poškození přístroje.

Ⓑ Do kabelu rozhraní telefonu v autě

Upozornění

Jestliže máte anténu bez relé, může při jejím zapojení na tento přístroj za pomoci kabelu ⑨ z příslušenství dojít k poškození antény.

Poznámky k přívodním kabelům
- *Kabel pro ovládání elektrické antény (modrý) dodává stejnosměrný proud +12 V, jakmile zapnete rádio nebo jakmile zaktivujete jednu z funkcí ATA (Automatic Tuner Activation - automatická aktivace tuneru), AF (Alternative Frequency - alternativní frekvence) nebo TA (Traffic Announcement - dopravní hlášení).*
- *Je-li vaše vozidlo vybaveno anténou FM/MW/LW vestavěnou do zadního či bočního skla, zapojte napájecí vodič ovládání antény (modrý) nebo červený napájecí vodič přídavných doplňků (červený) do zdířky stávajícího anténního zesilovače. Podrobné informace získáte u svého prodejce.*
- *S tímto přístrojem nelze používat elektrickou anténu bez relé.*

Zapojení pro uchování paměti
Je-li zapojený žlutý kabel pro napájení přístroje, bude okruh paměti pod proudem i při vypnutém klíčku zapalování.

Poznámky k zapojení reproduktorů
- *Než začnete se zapojováním reproduktorů, vypněte přístroj.*
- *Používejte reproduktory s impedancí od 4 do 8 ohmů a s odpovídajícím výkonem. Jinak by mohlo dojít k jejich poškození.*
- *Nezapojujte vývody od reproduktorů na podvozek vozidla a nezapojujte vývod pravého reproduktoru společně s vývodem levého reproduktoru.*
- *Nepokoušejte se zapojit reproduktory paralelně.*
- *Do svorek tohoto přístroje nezapojujte žádné aktivní reproduktory (se zabudovaným zesilovačem). Mohlo by to vést k poškození aktivních reproduktorů. Proto se přesvědčte, abyste na tento přístroj zapojili pasivní reproduktory.*

Ostrzeżenie

- Sprzęt przeznaczono wyłącznie do zasilania napięciem stałym 12 V z uziemieniem ujemnym.
- Nie wolno dopuścić, aby przewody dostały się pod wkręty lub w pobliże ruchomych części samochodu (np. między siedzenie a szyny siedzenia).
- Przed wykonaniem podłączeń należy wyłączyć stacyjkę samochodu, aby uniknąć zwarcia.
- Jeśli samochodowe złącze zasilania nie pasuje do złącza w urządzeniu, należy użyć przewodu zasilającego ⑨.
- Przewód zasilający ⑨ należy przed podłączeniem do pomocniczego złącza zasilania podłączyć w pierwszej kolejności do sprzętu i do głośników.
- **Wszystkie przewody uziemiające należy poprowadzić do wspólnego punktu uziemienia.**
- Należy upewnić się, że wszystkie luźne przewody, które nie zostały podłączone, są zabezpieczone taśmą izolacyjną.

Uwagi dotyczące przewodu zasilającego (żółtego)
- Jeśli to urządzenie jest podłączane do innych elementów wyposażenia stereofonicznego, obwód samochodowy, do którego urządzenia są podłączone musi mieć wyższą wartość znamionową niż suma wartości bezpieczników wszystkich komponentów razem wziętych.
- Jeśli nie ma obwodów o odpowiedniej wartości, należy podłączyć urządzenie bezpośrednio do akumulatora.

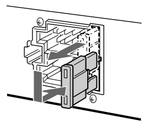
Łącza zasilania

Łącza zasilania mogą zależeć od typu pojazdu. Należy sprawdzić schemat samochodowych łączy zasilania, aby zapewnić właściwe dopasowanie połączeń. W zasadzie istnieją dwa podstawowe typy. Przełączenie pozycji zacisków łączeniowych może okazać się konieczne. Przed podłączeniem sprzętu do samochodowego źródła zasilania należy upewnić się, że pozycja zacisków łączeniowych odpowiada wtykom samochodowym. Jeśli samochodowe złącze zasilania nie pasuje do złącza w urządzeniu, należy użyć przewodu zasilającego ⑨. W przypadku ewentualnych wątpliwości lub trudności z podłączeniem sprzętu nieopisanych w podręczniku należy skonsultować się z punktem sprzedaży pojazdu.

OSTRZEŻENIE

Zmiana pozycji umiejscowienia bezpiecznika

Należy sprawdzić pozycję wtyku łącza zasilania w porównaniu z tabelą poniżej. Jeśli pozycje 4 i 7 są odwrócone, bezpiecznik trzeba umieścić niżej, zgodnie z ilustracją.



Spis elementów montażowych (1)

Numery podane w spisie odpowiadają numerom używanym w instrukcjach.

Ostrzeżenie

Aby uniknąć obrażeń ciała, należy przy montażu wspornika ①, zachować odpowiednie środki ostrożności.

Przykład wykonania podłączenia (2)

Uwagi **(2-A, B-❸)**
- *Przed podłączeniem do wzmacniacza należy w pierwszej kolejności podłączyć przewód uziemienia.*
- *Podłączenie opcjonalnego wzmacniacza mocy powoduje wyłączenie wbudowanego wzmacniacza i sygnalizacji dźwiękowej.*

Wskazówka **(2-B-❹)**
Do podłączenia dwóch lub więcej zmieniaczy płyt niezbędny jest selektor źródła XA-C30 (opcjonalny).

Schemat podłączeń (3)

Ⓐ Do wejścia AMP REMOTE IN opcjonalnego wzmacniacza mocy
To złącze jest przeznaczone wyłącznie dla wzmacniaczy.
Podłączanie innych komponentów może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Ⓑ Do przewodu interfejsu samochodowego telefonu komórkowego

Ostrzeżenie

Jeśli używana antena automatyczna nie jest wyposażona w skrzynkę przekaźnikową, przeprowadzenie podłączenia sprzętu przy użyciu dostarczonego sprzętu ⑨ może spowodować uszkodzenie anteny.

Uwagi na temat przewodów sterujących
- *Przewód sterujący anteną automatyczną (niebieski) dostarcza +12 V DC po włączeniu sprzętu lub funkcji ATA (Automatic Tuner Activation = automatyczne uaktywnienie tunera), funkcji AF (Alternative Frequency = alternatywne częstotliwości) lub funkcji TA (Traffic Announcement = komunikaty o ruchu drogowym).*
- *Gdy w samochodzie znajduje się antena FM/MW/LW wbudowana w tylną lub boczną szybę, należy podłączyć przewód sterowania anteną (niebieski) lub dodatkowy przewód zasilający (czerwony) do przewodu zasilającego istniejący wzmacniacz antenowy. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą.*
- *Antena automatyczna bez skrzynki przekaźnikowej nie nadaje się do użytku z tym sprzętem.*

Wspomaganie pamięci sprzętu
Podłączenie żółtego przewodu doprowadzania zasilania umożliwia stały dopływ mocy do obwodu wspomagania pamięci, nawet przy wyłączonym zapłonie.

Uwagi dotyczące podłączania głośników
- *Przed podłączeniem głośników należy pamiętać o wyłączeniu zasilania sprzętu.*
- *Należy podłączyć głośniki o impedancji od 4 do 8 omów i odpowiedniej mocy. W przeciwnym razie może nastąpić uszkodzenie głośników.*
- *Nie należy podłączać złączy systemu głośnikowego do karoserii lub też złączy prawego do złączy lewego głośnika.*
- *Głośników nie należy podłączać równolegle.*
- *Do gniazdek głośnikowych sprzętu nie należy podłączać głośników aktywnych (wyposażonych we wzmacniacze). Może nastąpić uszkodzenie głośników aktywnych. Należy upewnić się, że podłączane głośniki są typu pasywnego.*

Dikkat

- Ünite yalnız negatif toprak 12 V DC işlemi için tasarlanmıştır.
- Telleri bir vidanın altında veya (ör. yatak rayı) hareketli parçalara takılı kalacak şekilde bırakmayın.
- Bağlantıları yapmadan önce, kısa devre oluşumunu önlemek için, araba atesleme düzenini kapatın.
- Aracınızın güç konektörü birimin konektörüne uymuyorsa, güç bağlantı kablosunu ⑨ kullanın.
- Güç bağlantı kablosunu ⑨ yardımcı güç konektörüne bağlamadan önce üniteye ve hoparlörlere bağlayınız.
- **Tüm toprak kablolarını ortak bir noktada topraklayın.**
- Güvenlik amacıyla, gevşek ya da bağlanmamış kabloları elektrik bandıyla sararak izole etmeyi unutmayın.

Güç kaynağı kablosu (sarı) üzerindeki notlar
- Bu birimi, diğer stereo bileşenleriyle birlikte bağlarken, bağlı araba devreleri düzeyi, tüm bileşenlerin sigorta toplamından daha yüksek olmalıdır.
- Araba devreleri yeterince yüksek derecede değilse, üniteyi doğrudan akküye bağlayın.

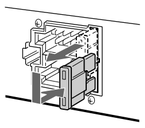
Güç bağlantısı

Güç konektörleri otomobil türüne göre çeşitlilik gösterir. Otomobilinizin güç konektörü şemasını inceleyip bağlantıların uygun olduğundan emin olunuz. Iki ana tip vardır. Ara konektörün pozisyonlarını değiştirmeniz gerekebilir. Üniteyi otomobilin güç desteğine bağlamadan önce, ara konektör pozisyonunun otomobilin iğne düzenine uygun olduğundan emin olunuz. Aracınızın güç konektörü birimin konektörüne uymuyorsa, güç bağlantı kablosunu ⑨ kullanın. Üniteyi bağlarken bu kılavuzun içermediği problem veya sorularınız için lütfen otomobil satıcınıza danışınız.

UYARI

Sigortanın değiştirilmesi

Otomobilin güç konektöründeki pimin pozisyonunu aşağıdaki tabloya göre kontrol ediniz. 4 ve 7 no.lu pozisyonlar ters ise, sigortayı çıkarınız ve örnekte gösterildiği gibi, daha alçak bir pozisyona yerleştiriniz.

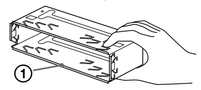


Yedek parça listesi (1)

Listedeki sayılar açıklamalardaki sayılara göre ayarlanmıştır.

Uyarılar

Parmaklarınızın yaralanmaması için kızağı dikkatli ① tutun.



Bağlantı örneği (2)

Notlar **(2-A, B-❸)**
- *Toprak kablosunu, amplifikatörü bağlamadan önce bağlamaya dikkat ediniz.*
- *Yerleşik güç amplifikatörünü kullanmayıp seçime bağlı bir güç amplifikatörü bağlarsanız, bip sesi devre dışı kalacaktır.*

Öneri **(2-B-❹)**
İki veya daha fazla değiştirici bağlamak için kaynak selektörü XA-C30 (isteğe bağlı) gereklidir.

Bağlantı şeması (3)

Ⓐ Seçime bağlı bir güç amplifikatörü AMP REMOTE IN için
Bu bağlantı yalnızca amplifikatörler içindir. Başka bir sistemin bağlanması birime zarar verebilir.

Ⓑ Araç telefonu arabirim kablosuna

Uyarı

Röle kutusu olmayan bir elektrik anteniniz varsa, bu üniteyi beraberindeki güç bağlantı kablosuna ⑨ bağlamak antene zarar verebilir.

Kontrol kablo notları
- *Güç anten kontrol kablosu (mavi) radyoyu açtığınızda veya ATA (Automatic Tuner Activation), AF (Alternative Frequency) veya TA (Traffic Announcement) fonksiyonlarını aktive ettiğinizde +12 V DC verir.*
- *Arabanızın arka camında yerleşik FM/MW/LW anteni varsa, anten kontrolü güç kablosunu (mavi) veya aksesuar güç girişi kablosunu (kırmızı), varolan anten yükselticisinin güç terminaline bağlayın. Ayrıntılar için, satıcınıza danışın.*
- *Bu ünite ile röle kutusu olmayan bir güç anteni kullanılamaz.*

Hafızada tutma bağlantısı
Sarı güç girişi kablosu bağlandığında, kontakt düğmesi kapalı olsa dahi hafıza devresine her zaman güç verilecektir.

Hoparlör bağlantı notları
- *Hoparlörleri bağlamadan önce, üniteyi kapatınız.*
- *4 - 8 ohm direnc ve uygun güç kullanım kapasitesine sahip hoparlörler kullanınız. Aksi takdirde hoparlörler zarar görebilir.*
- *Hoparlör sisteminin terminallerini otomobil şasisine bağlamayınız ve sağ hoparlör terminallerini sol hoparlör terminallerine bağlamayınız.*
- *Hoparlörleri paralel bağlamaya çalışmayınız.*
- *Yalnızca pasif hoparlör bağlayın. Hoparlör terminaline aktif hoparlör (yerleşik amplifikatörlü) bağlamak, üniteye zarar verebilir.*

Предостережение

- Данная автомагнитола предназначена для подключения только к 12-вольтному аккумулятору постоянного тока с отрицательным заземлением.
- Не допускайте попадания проводов под винты или между подвижными деталями (например, между направляющими сидений).
- Перед выполнением соединения выключите зажигание автомобиля во избежание короткого замыкания.
- Если разъем питания автомобиля не соответствует разъему на устройстве, воспользуйтесь прилагаемым разъемом ⑨.
- Сначала подсоедините шнур питания ⑨ к магнитоле и громкоговорителям, а уже потом к контактам внешнего источника питания.
- **Подведите все провода заземления к одной и той же точке заземления.**
- В целях безопасности обязательно изолируйте все свободные неподсоединенные провода изоляционной лентой.

Примечания относительно шнура питания (желтого)
- При подключении данного устройства вместе с другими стереокомпонентами номинальное значение силы тока в контуре питания автомобиля должно превышать суммарное значение силы тока, указанное на предохранителях всех компонентов.
- Если номинальное значение силы тока в контуре питания автомобиля не достаточно высокое, подсоедините устройство напрямую к аккумулятору.

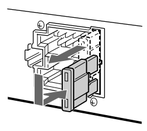
Подключение питания

Разъемы питания могут различаться в зависимости от типа автомобиля. Чтобы убедиться в правильности соединений, сверьтесь со схемой разъемов питания для Вашего автомобиля. Существует два основных типа. Возможно, потребуется сменить позиции перемычки. Перед подсоединением устройства к источнику питания автомобиля обязательно согласуйте положение перемычки с расположением контактов в разъеме автомобиля. Если разъем питания автомобиля не соответствует разъему на устройстве, воспользуйтесь прилагаемым разъемом ⑨. Если во время подключения устройства возникнут вопросы или трудности, которые не рассмотрены в настоящем руководстве, обратитесь к дилеру по продаже автомобилей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перемещение предохранителя

Проверьте положение штырька разъема питания автомобиля по таблице ниже. Если позиции 4 и 7 перепутаны, снимите предохранитель и переместите его ниже, как показано на иллюстрации.

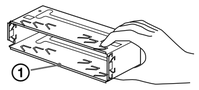


Перечень деталей (1)

Нижеприводимые цифры соответствуют цифрам, упоминаемым далее в данной инструкции.

Внимание

Обращайтесь с консолью ① осторожно, чтобы не повредить пальцы.



Пример подсоединения (2)

Примечания **(2-A, B-❸)**
- *Прежде чем подключать магнитолу к усилителю, обязательно подсоедините провод заземления.*
- *Если подключается дополнительный усилитель мощности, а встроенный усилитель не используется, звуковой сигнал будет отключен.*

Совет **(2-B- ❹)**
Для подсоединения двух или более проигрывателей компакт-дисков необходим селектор источника XA-C30 (в комплект не входит).

Схема подсоединения (3)

Ⓐ Подключение к входу AMP REMOTE IN дополнительного усилителя мощности
Этот вариант подключения используется только для усилителей. Подключение любой другой системы может привести к повреждению устройства.

Ⓑ К интерфейсному кабелю автомобильного телефона

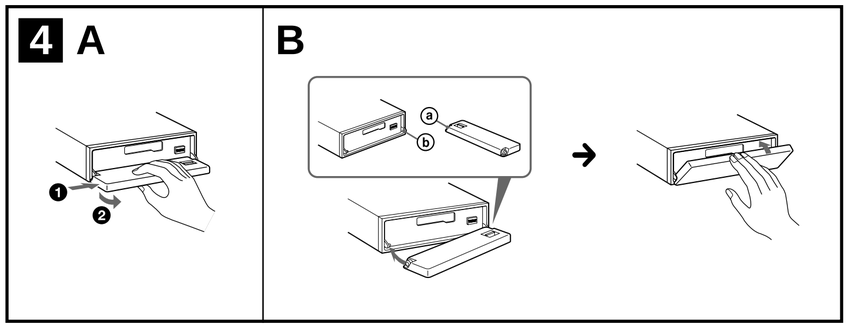
Предостережение

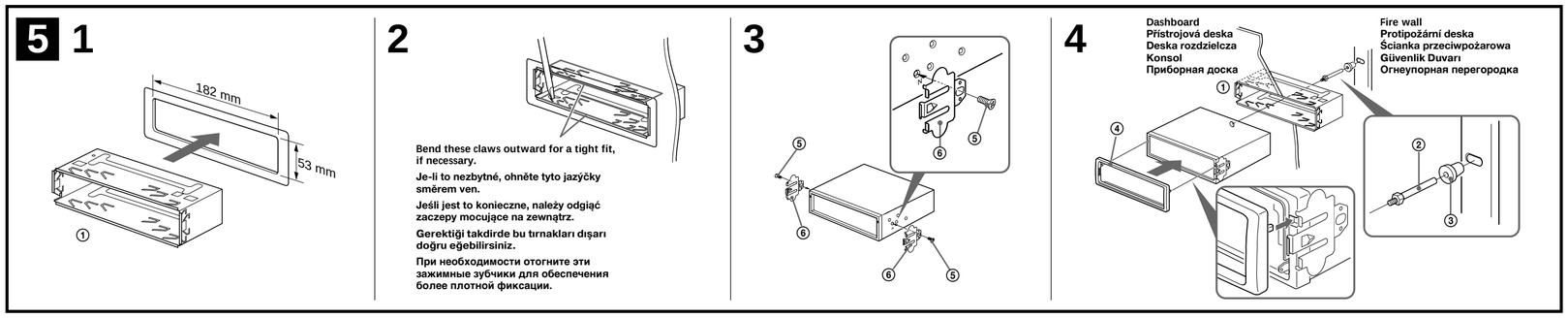
Если Вы используете антенну с электрическим приводом без релейного блока, подсоединение данной магнитолы посредством прилагаемого шнура питания ⑨ может привести к повреждению антенны.

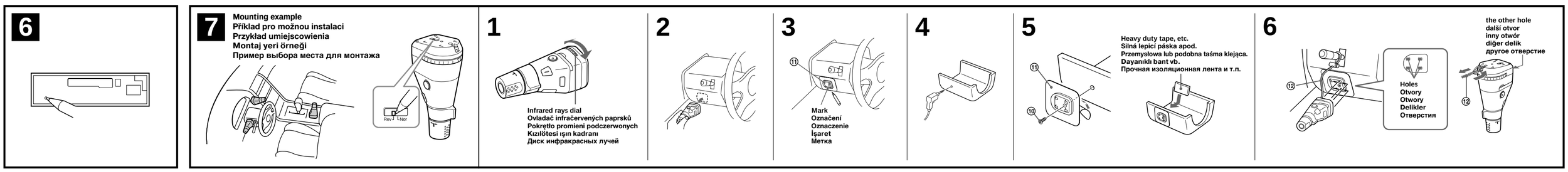
О проводах управления
- *По (синему) проводу питания антенны с электрическим приводом осуществляется подача постоянного тока силой +12 вольт при включении блока радиоприемника или функций ATA (автоматическая активация приемника), AF (альтернативные частоты) и TA (дорожные сообщения).*
- *Если на заднем/боковом стекле автомобиля установлена встроенная антенна диапазона FM/MW/LW, подсоедините провод питания приемной антенны (синий) или провод питания устройства (красный) к клемме питания существующего усилителя антенны. Чтобы получить дополнительные сведения, обратитесь к своему дилеру.*
- *Антенна с электрическим приводом, не снабженная релейным блоком, с данной магнитолой использоваться не может.*

Подсоединение для поддержки памяти
Когда к магнитоле подсоединен желтый электрический провод, блок памяти будет постоянно получать питание, даже при выключенном зажигании.

О подсоединении громкоговорителей
- *Прежде чем подсоединять громкоговорители, выключите магнитолу.*
- *Используйте громкоговорители с полным сопротивлением 4 - 8 Ом, обладающие способностью принимать достаточно мощный сигнал. В противном случае они могут быть повреждены.*
- *Не подсоединяйте контактные гнезда громкоговорителей к шасси автомобиля и не соединяйте гнезда правого громкоговорителя с гнездами левого.*
- *Не пытайтесь подсоединить громкоговорители параллельно.*
- *Не подсоединяйте к гнездам для громкоговорителей на магнитоле какие бы то не было активные громкоговорители (со встроенными усилителями), поскольку это может привести к повреждению последних. Убедитесь в том , что подсоединяемые громкоговорители относятся к пассивному типу.*







Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- There must be a distance of at least 15 cm between the cassettes slot of the unit and shift lever to insert cassette easily. Choose the installation location carefully so the unit does not interfere with gear shifting and other driving operations.

Mounting angle adjustment
Adjust the mounting angle to less than 20°.

How to detach and attach the front panel (4)

Before installing the unit, detach the front panel.

4-A To detach
Before detaching the front panel, be sure to press the power on/off button on the unit (or OFF) on the card remote commander or the rotary commander). Press OPEN, then slide the front panel to the right side, and pull out the left side.

4-B To attach
Place the hole ⓐ in the front panel onto the spindle ⓑ on the unit as illustrated, then push the left side in.

Mounting example (5)

Installation in the dashboard

Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch

Be sure to press the power on/off button on the unit (or OFF on the card remote commander or the rotary commander) on the unit for two seconds to turn off the clock display after turning off the engine.
When you press the power on/off button on the unit (or OFF on the card remote commander or the rotary commander) only momentarily, the clock display does not turn off and this causes battery wear.

RESET button (6)

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc.

Installing the rotary commander (RM-X5S) (7)

Notes
- *Choose the mounting location carefully so that the rotary commander will not interfere with operating the car.*
- *Do not install the rotary commander where it may jeopardize the safety of the (front) passenger in anyway.*
- *When installing the rotary commander, be sure not to damage the electrical cables etc. on the other side of the mounting surface.*
- *Avoid installing the rotary commander where it may be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater etc.*
- *The Rev/Nor-select switch is located on the bottom of the rotary commander. Select "Nor" to use the rotary commander as the factory-set position. Select "Rev" when you mount the rotary commander on the right side of the steering column.*

Tip
Rev/Nor cannot be selected on the side of master unit.

1 **With the mounting location in mind, press the buttons and rotate the controls to make sure that your master unit reacts well.**
You can change the direction of infrared rays by turning the dial on the rotary commander.

Caution
Be sure that the place where you install the rotary commander is within the range of receptor on the unit.

2 **Choose the exact location for the rotary commander to be mounted, then clean the mounting surface.**
Dirt or oil impair the adhesive strength of the double-sided adhesive tape.

3 **Mark position for the supplied screw.**
Use the screw holes on the mounting hardware ⑪ to mark the positions.

If you cannot make the mounting hardware ⑪ fit easy, cut the mounting hardware ⑪ to fit the steering wheel column cover.

4 **Remove the steering wheel column cover, and drill 2 mm diameter hole where you have marked.**

5 **Warm the mounting surface and the double-sided adhesive tape on the mounting hardware ⑪ to the temperature of 20 °C to 30 °C, and attach the mounting hardware ⑪ onto the mounting surface by applying even pressure. Then screw it down with the supplied screw ⑩.**
Attach a piece of heavy duty tape etc. on the other side of the mounting surface to cover the protruding tips of the screws so that they will not interfere with the electrical cables etc. inside the steering wheel column.

6 **After installing the steering wheel column cover, attach the rotary commander to the mounting hardware by aligning the four holes on the bottom of the rotary commander to the four catches on the mounting hardware and sliding the rotary commander until it locks into place as illustrated.**

Cautions
- *Be sure to attach the supplied strap ⑫ when installing the rotary commander near the steering wheel.*
- *Be sure that the strap ⑫ does not get caught on the car controls (gear, shifter, etc.).*
- *Be sure to tighten the stopper of the strap ⑫ after hanging the strap ⑫ on the indicator switch, etc.*

Tip
There are two holes for the strap ⑫. You can use whichever hole you prefer.

Note
If you are mounting the rotary commander to the steering wheel column, make sure that the protruding tips of the screws on the inner surface of the column do not in anyway hinder or interfere with the movement of the rotating shaft, operative parts of the switches or the electrical cables etc. inside the column.

Bezpečnostní upozornění

- Místo pro instalaci vyberte tak, aby přístroj nepřekážel při běžných činnostech při řízení auta.
- Neinstalujte přístroj na místa, kde by byl vystaven vysokým teplotám jako např. přímému slunečnímu záření nebo teplému vzduchu z topení, nebo kde by byl vystaven nadměrné prašnosti, vlhkosti nebo přílišným vibracím.
- Pro bezpečnou a jistou instalaci používejte výhradně nářadí, které je součástí příslušenství.
- Mezi otvorem pro kazety na tomto přístroji a řadicí pákou musí být nejméně 15 cm volného prostoru, aby bylo možné snadno vyměňovat kazety. Místo pro instalaci zvolte uváženě, aby přístroj nepřekážel při řazení ani při jiných úkonech během řízení auta.

Úhel montáže
Úhel montáže by neměl přesahovat 20°.

Snímání a nasazování předního panelu (4)

Než začnete s montáží přístroje, sejměte přední panel.

4-A Sejmutí
Před sejmutím předního panelu je třeba stisknout vypínač na přístroji (nebo tlačítko OFF) na kartovém dálkovém ovladači či na otočném ovladači). Potom stiskněte tlačítko OPEN, posuňte přední panel lehce doprava a vyklopte levou stranu.

4-B Nasazení
Nasaďte stranu ⓐ předního panelu na stranu ⓑ na přístroji podle ilustrace a zatlačte na levou stranu, dokud nezaklapne.

Příklad montáže (5)

Instalace do přístrojové desky

Upozornění pro případ instalace v autě bez mezipolohy - poloha ACC - klíčku od zapalování

Po vypnutí motoru klíčkem zapalování nezapomeňte vypnout zobrazení hodin stisknutím vypínače na přístroji (nebo tlačítka OFF) na kartovém dálkovém ovladači nebo otočném ovladači) po dobu asi 2 sekundy.
Jestliže stisknete vypínač na přístroji (nebo tlačítko OFF) na kartovém dálkovém ovladači nebo na otočném ovladači) pouze krátce, nezhasne displej s hodinami a bude se tedy průběžně vybíjet baterie.

Tlačítko na vynulování (RESET) (6)

Jakmile je dokončená instalace a zapojení, nezapomeňte stisknout tlačítko na vynulování (RESET) kuličkovým perem apod.

Instalace otočného ovladače (RM-X5S) (7)

Poznámky
- *Místo pro instalaci zvolte s uvážením tak, aby otočný ovladač nerušil při řízení auta.*
- *Neinstalujte otočný ovladač na místo, kde by nějakým způsobem mohl ohrozit bezpečnost cestujících na předních sedadlech.*
- *Při montáži otočného ovladače dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické kabely apod. pod povrchem, na který budete ovladač připevňovat.*
- *Vyhněte se instalaci ovladače na taková místa, kde by mohl být vystaven příliš vysokým teplotám, jako např. přímému slunečnímu záření nebo teplému vzduchu z topení.*
- Přepínač Rev/Nor je umístěn na spodku otočného ovladače. *Zadejte "Nor", chcete-li používat ovladač tak, jak byl nastaven výrobcem. Zadejte "Rev", jestliže je otočný ovladač umístěn na pravé straně sloupku volantu.*

Tip
Volbu Rev/Nor nelze vybrat na jednotce přístroje.

1 **S ohledem na montážní umístění se stisknutím tlačítek a otočením ovladačů ujistěte, že přístroj správně reaguje.**
Směr infračervených paprsků můžete změnit otočením stupnice na otočném ovladači.

Upozornění
Ujistěte se, že místo instalace otočného ovladače je v dosahu přijímače na přístroji.

2 **Vyberte místo, kam chcete otočný dálkový ovladač nainstalovat, a řádně ho vyčistěte.**
Nečistoty nebo olej zeslabují účinky oboustranné lepicí pásky.

3 **Označte si otvor pro dodaný šroub.**
Za pomoci otvoru na šroub v podložce pro montáž ⑪ si označte místo pro otvor šroubu.

V případě potřeby přiřízněte montážní podložku ⑪ tak, abyste ji přizpůsobili na kryt sloupku volantu.

4 **Sejměte kryt sloupku volantu a vyvrtejte otvor o průměru 2 mm, který jste si předem označili.**

5 **Plochu pro montáž a oboustrannou lepicí pásku na podložce pro montáž ⑪ zahřejte na teplotu 20 ˚C až 30 ˚C a potom podložku přitiskněte na plochu pro montáž a řádně ji přitlačte. Potom ji přišroubujte za pomoci šroubu ⑩ z příslušenství.**
Nalepte kousek silnější lepicí pásky apod. na druhou stranu krytu, abyste tím přelepili vyčnívající hroty šroubů, aby nemohly poškodit elektrické kabely apod. uvnitř sloupku volantu.

6 **Po nasazení krytu na sloupek volantu nasaďte otočný ovladač na podložku pro montáž nasazením čtyř otvorů na spodní části ovladače na čtyři jazýčky na podložce a posunutím ovladače, dokud nezaklapne do správné polohy podle ilustrace.**

Upozornění
- *Při instalaci otočného ovladače v blízkosti volantu zkontrolujte připevnění dodávaného řemínku ⑫.*
- *Zkontrolujte, že se řemínek ⑫ nemůže zachytit za ovládací prvky vozu (řadicí páka, ovladač směrových světel atd.).*
- *Po zavěšení řemínku ⑫ zkontrolujte možnost zatažení ruční brzdy a podobně.*

Tip
Pro řemínek ⑫ jsou k dispozici dva otvory. Použijte otvor, který vám lépe vyhovuje.

Poznámka
Jestliže instalujete ovladač na sloupek volantu, dbejte na to, aby vyčnívající hroty šroubů na vnitřní straně sloupku v žádném případě nebránily ani neomezovaly pohyb hřídele volantu, ovládacích prvků spínačů ani nepoškozovaly elektrické kabely uvnitř sloupku.

Środki ostrożności

- Miejsce na zamontowanie sprzętu należy wybrać po dokładnym namyśle, tak aby instalacja nie przeszkadzała kierowcy przy prowadzeniu pojazdu.
- Należy unikać montażu sprzętu w miejscach, gdzie byłby narażony na działanie wysokich temperatur w wyniku silnego nasłonecznienia lub nawiewu gorącego powietrza z systemu ogrzewania, w miejscach narażonych na kurz, brud lub nadmierne wstrząsy.
- W celu zapewnienia bezpiecznego i pewnego montażu należy korzystać wyłącznie z załączonych przyrządów montażowych.
- Należy pozostawić przynajmniej 15 cm wolnej przestrzeni między szczeliną na kasety a drążkiem zmiany biegów, zapewniając swobodną obsługę sprzętu. Ze względów bezpieczeństwa, miejsce montażu sprzętu należy wybrać w taki sposób, aby kierowca miał pełną swobodę ruchów przy zmianie biegów i innych ważnych czynnościach kierowania pojazdem.

Regulacja montażowego kąta nachylenia
Kąt nachylenia powinien wynosić mniej niż 20°.

Zdejmowanie i zakładanie przedniego panelu (4)

Przed zamocowaniem sprzętu należy zdjąć przedni panel.

4-A Zdejmowanie
Przed zdjęciem przedniego panelu należy nacisnąć przycisk włączania/wyłączania zasilania na urządzeniu (albo przycisk OFF na pilocie na podczerwień lub pilocie rotacyjnym). Następnie nacisnąć przycisk OPEN, panel lekko przesunąć w prawo i wyjąć, pociągając lewą stronę panelu.

4-B Zakładanie
Stronę panelu oznaczoną ⓐ należy zamocować na sprzęcie w miejscu oznaczonym ⓑ, jak pokazano na ilustracji i lekko docisnąć lewą stronę panelu, aż się zatrzaśnie.

Przykład montażu (5)

Instalacja na desce rozdzielczej

Ostrzeżenie dotyczące instalacji sprzętu w samochodzie, którego stacyjka nie jest wyposażona w pozycję dodatkowego zasilania ACC (dodatkowy sprzęt)

Po wyłączeniu silnika należy pamiętać o naciśnięciu przez dwie sekundy przycisku włączania/wyłączania zasilania na urządzeniu (albo przycisku OFF na pilocie na podczerwień lub pilocie rotacyjnym) w celu wyłączenia również wyświetlania zegara.
Jeśli przycisk włączania/wyłączania zasilania na urządzeniu (albo przycisk OFF na pilocie na podczerwień lub pilocie rotacyjnym) będzie naciśnięty tylko przez chwilę, wyświetlanie zegara nie zostanie wyłączone, co spowoduje niepotrzebne zużycie akumulatora.

Przycisk zerowania (RESET) (6)

Po zakończeniu montażu i wykonaniu podłączeń należy pamiętać o naciśnięciu przycisku zerowania (RESET) sprzętu, używając do tego celu np. długopisu lub podobnego przedmiotu.

Montaż rotacyjnego pilota zdalnego sterowania (RM-X5S) (7)

Uwagi
- *Miejsce na montaż należy wybrać z rozmysłem i pilot umieścić tak, aby nie przeszkadzał kierowcy w prowadzeniu pojazdu.*
- *Nie należy montować pilota w miejscu, które mogłoby zagrażać bezpieczeństwu pasażera (siedzącego z przodu).*
- *Przy wykonywaniu instalacji należy uważać, aby nie uszkodzić kabli elektrycznych lub innego wyposażenia pojazdu po drugiej stronie powierzchni montażowej.*
- *Nie należy montować pilota w miejscach, gdzie może być narażony na działanie wysokiej temperatury, np. bezpośredniego nasłonecznienia, gorącego powietrza z wylotów ogrzewczych itp.*
- *Przełącznik wyboru Rev/Nor znajduje się u dołu pilota rotacyjnego. Należy wybrać pozycję "Nor" w celu przywrócenia fabrycznych ustawień pilota rotacyjnego. Wybrać pozycję "Rev" jeżeli pilot rotacyjny będzie montowany na prawo od kolumny kierownicy.*

Uwagi
Opcji Rev/Nor nie można wybrać po stronie urządzenia głównego.

1 **Wyobrażając sobie miejsce montażu, naciskaj przyciski i obracaj regulatory, aby upewnić się, że urządzenie główne reaguje prawidłowo.**
Kierunek promieni podczerwonych można zmienić, obracając pokrętło na pilocie rotacyjnym.

Ostrzeżenie
Upewnij się, że miejsce zainstalowania pilota rotacyjnego znajduje się w zasięgu odbiornika urządzenia.

2 **Po dokonaniu wyboru umocowania pilota, należy dokładnie oczyścić powierzchnię montażową.**
Brud lub plamy oleju osłabią działanie taśmy o dwustronnej powierzchni klejącej.

3 **Zaznacz pozycję na dostarczoną śrubę.**
Należy oznaczyć pozycję montażu sprzętu przy pomocy otworów wywierconych na płycie montażowej ⑪.

W przypadku ewentualnych trudności z dopasowaniem płytki montażowej, element ⑪; należy płytkę ⑪ przyciąć do wielkości odpowiadającej wybranej powierzchni montażowej na osłonie kolumny kierownicy.

4 **Zdejmij osłonę z kolumny kierownicy i w oznaczonym miejscu wywierać otwór o średnicy 2 mm.**

5 **Powierzchnię montażową oraz dwustronnie klejącą taśmę na płytce montażowej ⑪, ogrzej do temperatury 20 do 30 stopni C i umocnij płytkę montażową przez równomierny docisk. Przykręć płytkę dostarczoną śrubą ⑩.**
Kawałkiem przemysłowej taśmy sklejonej należy zakleić końcówki śrub wystające po drugiej stronie powierzchni montażowej, aby uniknąć ich ewentualnego kontaktu z kablami elektrycznymi itp., znajdującymi się wewnątrz kolumny kierownicy.

6 **Po założeniu osłony kolumny kierownicy należy umocować pilot zdalnego sterowania na powierzchni montażowej przez ustawienie czterech otworów dolnej części pilota na linii z czterema uchwytami na powierzchni montażowej i wsunąć pilot do zablokowania, zgodnie z ilustracją.**

Ostrzeżenie
- *Upewnij się, że podczas instalacji przy kierownicy do pilota rotacyjnego został dołączony pasek ⑫ będący częścią wyposażenia.*
- *Upewnij się, że pasek ⑫ nie zaczepia o urządzenia sterujące samochodu (dźwignie zmiany biegów, przełączniki itp.).*
- *Po zawieszeniu paska ⑫ na przełączniku kierunkowskazów itp. zaciśnij ogranicznik paska ⑫.*

Uwagi
Pilot posiada dwa otwory na pasek ⑫. Można używać dowolnego z tych otworów.

Uwaga
Mocując pilot na kolumnie kierownicy, należy sprawdzić, czy końcówki śrub na wewnętrznej stronie kolumny nie przeszkadzają lub nie hamują ruchu wałka obrotowego, operacyjnych części przełączników lub czy nie dotykają kabli elektrycznych itd.

Tedbirler

- Üniteyi kurduğunuz yeri, otomobili sürmenize engel olmayacak şekilde seçiniz.
- Üniteyi doğrudan güneş ışığı veya ısıtıcıdan çıkan sıcak hava gibi yüksek ısıya veya toz, kir veya aşırı vibrasyona maruz kalacak yerlerde monte etmeyiniz.
- Kurma işleminin emniyetli ve güvenli olabilmesi için yalnız ünite ile verilen montaj aletini kullanınız.
- Kasetin kolayca taklabilmesi için, ünitenin kaset yuvasıyla vites kolu arasında en az 15 cm'lik bir boşluk olmalıdır. Ünitenin kurulacağı pozisyonu, vites değiştirmeyi ve diğer otomobil sürme işlemlerini engellememesine dikkat ederek seçiniz.

Montaj açı ayarı
Montaj açısını 20''nin altına ayarlayınız.

Ön panel nasıl takılır, nasıl sökülür? (4)

Üniteyi kurmadan önce ön paneli sökünüz.

4-A Sökmek için
Ön paneli çıkarmadan önce, birimin açma/kapatma düğmesine (veya uzaktan kart kumandasının veya döner başlı kumandanın OFF (KAPALI) düğmesine) bastığınızdan emin olun. OPEN tuşuna basınız, ardından ön paneli sağ tarafa kaydırınız, ve sol tarafını çekerek çıkarınız.

4-B Takmak için
Ön panelin ⓐ parçasını ünitenin ⓑ parçasına gösterildiği üzere takınız ve sol tarafını yerine oturup klik sesi gelene kadar itiniz.

Konsola takma (5)

Kontrol panelini kurma

Kontakt anahtarı yuvasında ACC (aksesuar) pozisyonu olmayan bir otomobile takarken uyulması gerekenler

Motoru durdurduktan sonra saat göstergesini kapatmak için birimin açma/kapatma düğmesine (veya uzaktan kart kumandasının veya döner başlı kumandanın OFF (KAPALI) düğmesine) iki saniye süreyle bastığınızdan emin olun.
Birimin açma/kapatma düğmesine (veya uzaktan kart kumandasının veya döner başlı kumandanın OFF (KAPALI) düğmesine) yalnızca kısa bir süre basarsanız, saat göstergesi kapanmaz ve bu akünün boşalmasına neden olur.

Sıfırlama (RESET) düğmesi (6)

Takma ve bağlantılar tamamlandığında, sıfırlama (RESET) düğmesine bir tükenmez kalem vb. ile bastığınızdan emin olun.

Döner kumandanın kurulması (RM-X5S) (7)

Notlar
- *Montaj yerini belirlerken, döner kumandanın araç sürmeyi etkilememesine dikkat edin.*
- *Döner kumandayı (öndeki) yolcunun güvenliğini tehlikeye atacağınız bir yerde kurmayınız.*
- *Döner kumandayı monte ederken diğer yüzdeki elektrik kablolarına v.b. dikkat ediniz.*
- *Döner kumandayı doğrudan güneş ışığına veya ısıtıcıdan çıkan yüksek ısıya tabi kalacağı bir yerde monte etmeyiniz.*
- *Rev/Nor-seçme anahtarı, döner başlı kumandanın alt tarafındadır. Döner kumandayı fabrika ayarı ile kullanmak için "Nor" işlevini seçiniz. Döner kumandayı direksiyon kolunun sağ tarafına monte ederseniz "Rev" işlevini seçiniz.*

Öneri
Rev/Nor, ana birimin yanından seçilemez.

1 **Montaj konumunu göz önüne alarak, ana biriminizin doğru tepki verdiğinden emin olmak için düğmelere basın ve kontrolleri çevirin.**
Döner başlı kumandanın kadranını çevirerek kızılötesi ışınların yönünü değiştirebilirsiniz.

Uyarılar
Döner başlı kumandayı taktığınız yerin, birimdeki alıcının kapsama alanında olmasına dikkat edin.

2 **Döner kumandayı yerleştireceğiniz yeri tam olarak belirledikten sonra, yüzeyini iyice temizleyin.**
Kir veya yağ, çift taraflı yapıştırıcı bandın yapıştırma gücünü zayıflatır.

3 **Beraberindeki vidalar için iki montaj noktası işaretleyiniz.**
Bu noktaları işaretlemek için montaj aletinin ⑪ üzerindeki vida deliklerini kullanınız.

Montaj aletinin ⑪ kolaylıkla uymasını sağlayamıyorsanız, montaj aletini ⑪ direksiyonun altındaki kontak bloğu koruyucusuna uyacak şekilde kesiniz.

4 **Direksiyonun altındaki kontak bloğu kapağını çıkarınız ve işaretlediğiniz yere 2 mm çapında delikler deliniz.**

5 **Montaj yüzeyini ve montaj aletinin ⑪ üzerindeki çift taraflı bandı 20 ˚C ile 30 ˚C arasında ısıtınız ve montaj aletini montaj yüzeyine bastırarak yapıştırınız. Ardından beraberindeki vidalarla ⑩ vidalayınız.**
Direksiyon kolunun içindeki elektrik kablolarının v.b. engellenmemesi için vidaların çıkan uçlarını kaplayarak montaj yüzeyinin arka tarafına bir parça dayanıklı yapıştırıcı band v.b. yapıştırınız.

6 **Direksiyonun altındaki kontak bloğu kapağını taktıktan sonra döner kumandanın üzerindeki dört deliği montaj aletinin üzerindeki dört dille aynı hizaya getirerek döner kumandayı montaj aletine takınız ve gösterildiği üzere döner kumandayı iterek yerine oturtunuz.**

Uyarılar
- *Döner başlı kumandayı direksiyona monte ederken, verilen kayışı ⑫ takmayı unutmayın.*
- *Kayışın ⑫ araç kontrol sistemine (vites kolu vb.) dolaşıp takılmamasına dikkat edin.*
- Kayışı ⑫ gösterge anahtarına, vb. taktıktan sonra stoperini sıkmayı unutmayın.

Öneri
Kayış ⑫ için iki delik bulunmaktadır. İstediğiniz birini kullanabilirsiniz.

Not
Döner kumandayı direksiyon koluna monte ediyorsanız, kolun iç yüzündeki vidaların çıkan uçlarının,olun içindeki döner şaftın hareketlerini, tuşların faaliyet parçalarını veya elektrik kablolarını vb. engellemediğinden emin olun.

Меры предосторожности

- Место для установки магнитолы выбирайте тщательно, чтобы она не мешала нормальному управлению автомобилем.
- Не устанавливайте магнитолу там, где она будет подвержена воздействию пыли, грязи, чрезмерной вибрации или высоких температур, например, в местах, попадающих под прямые солнечные лучи или находящихся вблизи вентиляционных решеток обогревателей.
- В целях обеспечения надежной и безопасной установки используйте лишь входящие в комплект монтажные детали.
- Расстояние между щелью кассетоприемника магнитолы и рычагом переключения передач автомобиля должно составлять не менее 15 сантиметров, чтобы можно было легко вставлять кассету. Место для установки магнитолы выбирайте тщательно, с тем чтобы она не мешала переключению передач и выполнению иных операций по управлению автомобилем.

Допустимый угол установки
Установите магнитолу под углом не более 20°.

Порядок снятия и установки передней панели (4)

Перед установкой магнитолы снимите с нее переднюю панель.

4-A Снятие панели
Перед снятием передней панели нажмите кнопку включения/выключения питания на аппарате (или кнопку OFF) на пульте дистанционного управления или поворотном дистанционном переключателе). Затем нажмите OPEN, сдвиньте переднюю панель вправо и, потянув за левую часть панели, снимите ее.

4-B Установка панели
Сначала присоедините часть ⓐ передней панели к части ⓑ магнитолы, как это показано на иллюстрации, а затем вдвиньте в паз левую часть панели до легкого щелчка.

Пример установки (5)

Установка магнитолы в приборной доске

Предостережение относительно аппаратуры, установленной в автомобиле, в замке зажигания которого нет отдельного положения (ACC) для отключения подсоединенной аппаратуры

После выключения двигателя обязательно нажмите на две секунды кнопку включения/выключения питания на аппарате (или кнопку OFF) на пульте дистанционного управления или поворотном дистанционном переключателе), чтобы отключить индикацию времени.
При кратковременном нажатии кнопки включения/выключения питания на аппарате (или кнопки OFF) на пульте дистанционного управления или поворотном дистанционном переключателе) индикация часов не отключается, что приводит к разрядке аккумулятора.

Клавиша переустановки (RESET) (6)

По окончании установки и всех подсоединений не забудьте нажать кончиком шариковой ручки или иным аналогичным предметом кнопку переустановки (RESET).

Монтаж поворотного дистанционного управления ДУ (RM-X5S) (7)

Примечания
- *Место для монтажа рожка ДУ следует выбирать с особой тщательностью, для того чтобы рожок не мешал управлению автомобилем.*
- *Не устанавливайте рожок ДУ в таких местах, где он мог бы каким-либо образом поставить под угрозу безопасность (сидящего впереди) пассажира.*
- *При установке рожка ДУ следите за тем, чтобы не повредить электропроводку и другие элементы конструкции автомобиля, расположенные рядом с местом монтажа.*
- *Не устанавливайте рожок ДУ в таких местах, где он может подвергнуться воздействию высокой температуры, создаваемой прямыми солнечными лучами, горячим воздухом из обогревателя салона и т.п.*
- *Переключатель Rev/Nor находится на нижней стороне поворотного дистанционного переключателя. Выберите "Nor" для использования положений поворотного дистанционного переключателя, установленных на заводе-изготовителе. Выберите "Rev", если необходимо смонтировать поворотный дистанционный переключатель на правой стороне колонки рулевого управления.*

Совет
Переключения Rev/Nor на основном устройстве не выполняются.

1 **Соблюдая положение, в котором будет смонтирован аппарат, понажимайте кнопки и повращайте регуляторы, чтобы убедиться, что основное устройство правильно реагирует на команды дистанционного регулятора.**
Направление инфракрасных лучей можно менять с помощью поворота диска на поворотном дистанционном переключателе.

Внимание
Поворотный дистанционный переключатель следует устанавливать в рабочем диапазоне приемника на основном устройстве.

2 **Точно наметьте место для установки рожка ДУ и зачистите поверхность, на которой он будет монтироваться.**
Учтите, что грязь или масло ослабляют клейкость двусторонней крепежной ленты.

3 **Отметьте место, куда будет вкручен прилагаемый в комплекте к рожку винт.**
Используйте для этого предназначенное для винта отверстие на монтажной плате ⑪.

Если при установке монтажной платы ⑪ Вы столкнетесь с трудностями нестыковки размеров, обрежьте плату ⑪ так, чтобы она по конфигурации совпала с кожухом рулевой колонки.

4 **Снимите кожух колонки рулевого управления и просверлите 2 мм отверстие в отмеченном месте.**

5 **Нагрейте поверхность места установки и двусторонюю крепежную ленту на монтажной плате ⑪ до температуры между 20˚C и 30˚C и равномерным нажатием прикрепите монтажную плату к поверхности места установки. Затем зафиксируйте плату при помощи прилагаемого винта ⑩.**

Прилепите кусочек прочной изоляционной ленты или аналогичного крепежного средства к внутренней поверхности монтажной плоскости для того, чтобы прикрыть выступающие кончики винтов и не допустить повреждения ими электропроводки и т.п. внутри рулевой колонки.

6 **Установив обратно кожух рулевой колонки, присоедините рожок ДУ к монтажной плате, совместив четыре отверстия на тыльной поверхности рожка с четырьмя зажимами на монтажной плате и вдвинув рожок вглубь до точки фиксации, как это показано на иллюстрации.**

Меры предосторожности
- *При установке поворотного дистанционного переключателя рядом с рулевой колонкой обязательно используйте прилагаемый ремешок ⑫.*
- *Следите за тем, чтобы ремешок ⑫ не застрял в органах управления автомобиля (коробке передач, переключателе, и т.д.).*
- *После накидывания ремешка ⑫ на переключатель указателя поворота и т.п. обязательно затяните фиксатор на ремешке ⑫.*

Совет
Для ремешка ⑫ предусмотрены два отверстия. Можно использовать любое из них.

Примечание
Если Вы прикрепляете рожок ДУ к рулевой колонке, следите за тем, чтобы выступающие кончики винтов на внутренней поверхности колонки никоим образом не препятствовали и не мешали свободному ходу рулевого вала и работе переключателей, а также чтобы они не повредили электропроводку внутри колонки.